

<<危險關係>>

图书基本信息

书名：<<危險關係>>

13位ISBN编号：9789866158308

10位ISBN编号：9866158306

出版时间：2011-3-31

出版时间：野人

作者：拉克洛

页数：544

译者：葉尊

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<危險關係>>

前言

推薦序1 米蘭·昆德拉談《危險關係》 十八世紀的藝術，讓享樂從道德禁忌的迷霧之中走了出來；十八世紀催生了我們稱之為放蕩的態度，這態度來自福拉哥納爾（Fragonard）、華鐸（Watteau）的畫作，來自薩德（Sade）、小克雷畢雍（Crevillon fils）、莒克羅（Duclos）的文字。我的年輕朋友樊生之所以喜愛這個世紀，為的就是這個，如果可能的話，他會把薩德侯爵的側面頭像做成徽章別在衣領。

我也和他一樣仰慕這個世紀，但是我要補充一點（儘管沒有人理我），這種藝術的真正偉大之處並不在於它如何宣揚享樂主義，而在於它對享樂主義的分析。

這就是為甚麼我堅持認為拉克羅（Choderlos de Laclos）的《危險關係》（Les Liaisons dangereuses）是有史以來最偉大的小說之一。

他筆下的人物甚麼事都不關心，成天只想著如何尋歡作樂。

然而，讀者慢慢就會明白，尋歡比起作樂更讓他們動心。

引導這整齣戲的，不是享樂的欲望，而是勝利的欲望。

故事最初看起來像一場歡樂而淫蕩的遊戲，後來卻無聲無息無可避免地轉化成一場非生即死的鬥爭。

可是鬥爭，這檔事跟享樂主義有何共通之處？

伊比鳩魯寫道：『智者不涉入任何與鬥爭有關的事。』

《危險關係》的書信體不是單純的技術性的手法，我們無法以其他手法取代它。

這種形式本身就很有說服力，它告訴我們這些人物所經歷的一切，這一切都是他們經歷之後才說出來的，他們把故事稍做變化，告訴別人，向人告白，他們把故事寫出來。

在一個甚麼事都可以告訴人的世界裡，最容易取得、殺傷力又最強盛的武器就是洩密。

小說的主角沃勒孟（Valmont）寫了一封絕交信給他勾引過的一個女人，這封信毀了這女人；然而，這信卻是他的女友梅赫特爾侯爵夫人（Marquise de Merteuil）逐字唸給他寫下來的。

後來，同樣這位梅赫特爾侯爵夫人為了報復，把沃勒孟的一封私密信函拿給他的情敵看；他的情敵要求和他決鬥，沃勒孟死於決鬥中。

死後，他和梅赫特爾侯爵夫人往來的私人書信洩漏了出去，侯爵夫人因此被人圍剿、唾棄，在眾人的輕蔑中結束了她的一生。

這部小說裡，沒有只屬於兩個人的祕密；所有人彷彿都在一只音效清晰的大海螺裡，每一句悄悄話都在裡頭迴響，放大，變成永無止境的無數回音。

小時候，有人告訴我，只要把一只貝殼放在耳邊，就會聽到大海來自遠古的絲絲細語。

在拉克羅的世界裡，每一句說出口的話都永遠清晰可聞，就是這個道理。

這就是十八世紀麼？

這就是享樂的天堂麼？

或者，人類在不知情的狀況下，始終生活在這種共鳴的海螺裡？

然而無論如何，共鳴的海螺不會是伊比鳩魯的世界，他給門徒的律令是：『隱蔽度日！』

（節錄自《緩慢》第三章，米蘭·昆德拉授權、皇冠出版社提供、尉遲秀翻譯）

<<危險關係>>

內容概要

是誰目睹了當代的習俗風尚，發表了這些書信？

這本書信集像冰一般燃燒，用令人憎恨的人性朝地獄探路……紀德是這本手稿的編輯，瑪麗皇后命人重新裝訂、用白紙包裹封面，波特萊爾在書末寫下隨筆書評，米蘭·昆德拉說它是史上最偉大的小說之一，司湯達爾因為它才寫出了《論愛情》……你將與這些人一同見證十八世紀最危險的禁書的誕生

過多的情欲，鮮少的愛情，虛榮是他們的天職，征服是他們的宿命。

這裡沒有上帝、沒有魔鬼、沒有命運，只有危險的關係…… 回來吧，我親愛的子爵，您的老姑媽已經讓您繼承她所有的財產了，您還待在那裡做甚麼呢？

馬上動身回來吧，我需要您。

我有個好主意，想要交給您去付諸實行。

這項任務可以讓一位英雄一展所長，因為您既要為愛情效勞，又要為復仇出力。

沃朗荳夫人要嫁女兒了，您可知道誰是她挑中的女婿？

就是傑庫伯爵。

誰能料想得到傑庫竟會成為我的表親？

這讓我不禁怒火中燒，但復仇的渴望使我的心靈得到安寧。

如果他在婚禮當晚就成了傻瓜，那會是多麼有趣！

梅黛侯爵夫人與凡爾蒙子爵曾經相互愛悅，分手後仍是密友。

某日，梅黛夫人聽聞負心情人傑庫伯爵竟要迎娶親戚之女賽西兒，心頭震怒，遂生一計。

她手書一封，急召舊情人凡爾蒙子爵，密謀攜手破壞這樁美事，立誓要讓那人在新婚之夜蒙羞；

未料花花公子凡爾蒙已先行盯上貞潔的法官夫人，不肯乖乖效命。

浪蕩的玩伴竟會對乏味的正經女人感興趣，謝絕無知的美艷少女？

隱隱發作的妒意，令侯爵夫人與子爵立下賭約，若是子爵能取得法官夫人委身於他的書面證據，就能重新再贏得她…… 《危險關係》是法國作家拉克洛於1782年寫就的經典。

在他手中，書信體小說被帶到後人無法企及的高度。

這本危險之書雖在十九世紀兩度遭查禁，仍受到後世諸多作家推崇。

米蘭·昆德拉認為它是「史上最偉大的小說之一」，波特萊爾評注「這書若有甚麼激情，也只是冰冷的激情。

」。

這則敗德的愛情故事透過信件戴上面具，時而是悔罪的求愛者、涎臉需索的無賴，時而又是無知性感的愛人……拉克洛以書信張起欲望之網，用嚴謹的結構、精密的心理分析，將一場報復負心漢、征服舊情人、戰勝未來情敵於無形的愛情戰爭，優雅而放蕩地推進藝術殿堂。

《危險關係》由175封信構成，是十八世紀書信體小說集大成之作。

內容描寫法國大革命前、上流貴族晦暗的男女關係。

出版後，首刷旋即在兩週內售罄，平均每12天再刷一次，成為當時法國家喻戶曉的暢銷書。

然而，它的魅力不僅限於法蘭西，這優雅浪蕩的法式情調，隔年也在倫敦與德國造成轟動；書中綻放的慧黠光芒與創新的敘事學，令各方文壇不得不注意到這顆閃耀的法國新星。

但也因為內容敗德不倫，遭輿論抨擊，據說瑪麗皇后曾命人重新裝訂本書、並以白紙包裹封面，不讓人知道她在讀《危險關係》 此書爭議性之大，可見一斑。

也因此《危險關係》在1824年與1865年兩度遭查禁，直到20世紀中葉前，仍不被文學界所青睞。

作者拉克洛亦被法國社會目為怪物，知名沙龍也對他下逐客令，當時大概只有薩德侯爵堪可匹敵。

即便屢遭查禁與詆毀，仍難掩蓋這本經典的耀眼光芒，幾乎每隔50年便有慧眼獨具的知名作家重新提起《危險關係》，試圖重建它的經典地位。

波特萊爾認為拉克洛有「今日少見的才華，唯司湯達爾、聖伯夫及巴爾札克除外」；紀德曾編輯此書、並將它列為法文十大小說之一。

在此之前，書信體小說的形式從未與內容如此貼合；在拉克洛手上，書信體跳脫以往平鋪直敘的舊習，引入置換、裁剪、掩藏等戲劇性手法，十八世紀平面而通俗的書信體就此進出幻化，被改造成立體

<<危險關係>>

富景深的小說舞臺，躍升藝術殿堂。

《危險關係》更受到後世無數作家與藝術家的推崇，這份名單還在不斷累積中。

《刺蝟的優雅》作者妙莉葉·芭貝里便曾說過：「我十四歲時就已讀過（這本書），當時不懂，但是風格非常引人注目。

」一語道破這本危險之書的魅力，在於形式縮結內容那種強迫性、全面性而無有漏洞的藝術美。即便對內容不甚了了、亦或不感興趣，呼之欲出的吸引力仍能將讀者吸進虛構的世界，難以自拔。這是每位小說家都想達到的境界，但對於觀點侷限、不利於操作長時間敘事的書信體而言，更是難能達到的顛峰之境。

《危險關係》的經典性亦可由後世眾多的改編作品窺知一二。

它情節緊湊，深具畫面感與舞臺性格，利於改編成各種藝術形式，電影更高達五部之多，最知名的版本是1988年由克里斯多福·韓普頓（Christopher Hampton）編劇、史蒂芬·弗萊爾斯（Stephen Frears）執導，蜜雪兒菲佛、約翰馬可維奇、葛倫克羅斯主演的同名電影。

<<危險關係>>

作者簡介

拉克洛（Pierre Ambroise Francois Choderlos de Laclos，1741-1803），1741年10月18日誕生於法國亞眠（Amiens）。

酷愛文學，生平最喜愛拉辛（Racine）、盧梭（Jean Jacques Rousseau）與山繆·李察森（Samuel Richardson）的作品。

後兩位是著名的書信體作家，也為他日後的創作扎下深厚的根基。

1767年，身為皇家砲兵團少尉拉克洛，發表了首篇詩作。

1777年，他改編自小說家李柯波尼夫人（Mme Riccoboni）的喜歌劇《Ernestine》在巴黎上演，被評為失敗之作。

1778年，拉克洛開始創作他最著名的小說，而在1782年4月終於出版他第一本、也是唯一的一本小說《危險關係》。

1790年，他參與法國大革命活動，為共和黨人奧爾良公爵效命，屢次入獄又遭釋放。

1800年，被拿破崙任命為砲兵部隊將軍。

1803年9月5日因瘧疾病逝於義大利南部的塔倫特（Taranto）。

1815年，波旁王朝復辟，拉克洛因係共和黨人，遭到掘墓。

葉尊，一九五九年生於上海。

大學畢業後即在出版社從事外國文學編輯工作。

一九八九年赴美深造，二 年回國後在律師事務所擔任法律翻譯，閒暇時仍從事英法兩種語言的文學翻譯，主要譯作有《九三年》（雨果）、《遠大前程》（狄更斯）（與其父主萬合譯）、《尋歡作樂》（毛姆）、《夜未央》（費茲傑羅）、《洛麗塔：電影劇本》（納博可夫），以及D.H.勞倫斯的一些短篇小說等。

<<危險關係>>

媒体关注与评论

- 阮若缺（政大歐文學程教授兼副院長）、辜振豐（名作家）、鴻鴻（詩人）、劉森堯（逢甲大學外文系講師）、周星星（專業影評人）、翁德明（中央大學法文系副教授）、尉遲秀（名譯者）
- 經典推薦 「史上最偉大的小說之一。」
- 」 ——米蘭·昆德拉，《緩慢》 「這書若有甚麼激情，也只是冰冷的激情。」
- 」 ——波特萊爾 「我決心撰寫出一本撼動世界、在我離去後仍不曾平息的駭俗之作。」
- 」 ——拉克洛

<<危險關係>>

编辑推荐

沉睡兩百年的法式經典 / 首度在台問世！

十八世紀最危險的小說，書信體小說顛峰之作！

暢銷奇書、兩度遭禁、瑪麗皇后珍藏！

紀德欽點法文十大小說、令波特萊爾心折、米蘭·昆德拉癡迷的書信愛情地獄！

獨家收錄波特萊爾 危險關係隨筆書評 復古裝幀、經典再現：法式浪漫方背精裝，古典宮廷霧黑刷邊！

1.經典性、難以忽視的法國大革命指標：本書於1782年問世，當時已有人間接嗅到法國大革命之前社會動盪不安的喧囂氣息，認為貴族階級之間的淫亂關係，也是造成三餐不繼的一般百姓憤恨不平的重大原因之一。

《危險關係》可說是革命的風向球。

2.藝術性、書信體小說顛峰之作：在《危險關係》之前，書信體小說的形式從未與內容如此貼合，在拉克洛手上，通俗的書信體小說躍升至藝術殿堂。

3.爭議性、搖擺在道德與放蕩之間的危險小說：雖然作者宣稱《危險關係》的故事具有強烈的道德訓誡意味，普遍的讀者反應似乎與此背道而馳。

因為書中惡魔般的主角實在過於迷人、反而逆轉了道德訓誡的目的。

雖然如此，本書仍受後世知名作家高度推崇，也屢次被改編為視覺作品；如此兩極的評價，使原著小說更具可看性。

4.閱讀快感、解構真實、偷窺的權力遊戲：拉克洛堪稱是18世紀的解構主義者，藉由信件所投射的觀點差異，以及信件所造成的觀點障蔽，解構權力關係、解構清純狀態、解構真實性，深具強烈偷窺特質與顛覆性。

讀者可由書信敘事享受全知的權力，嬉遊文字與情欲間，在展讀每封信時，了解到信既是愛情糖蜜、也是殺人武器；最後亦深深被顛覆 因為即便是讀者，也無法掌握全部的真相。

5.書中到處充滿機智和詼諧的筆調，敘述手法步步為營，極為引人入勝，是書信文學的巔峰佳作，就整體西方文學而言，也是永遠的經典，百讀不厭。

劉森堯 6.它（《危險關係》）結合了哲理的闡述與浪漫的想像，充分反映了十八世紀兩股力量的拉扯：理性主義的堅持和放蕩主義的反撲。

阮若缺

<<危險關係>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>